

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

27 APRIL 1960.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 23 maart 1960
betreffende de wetgevende
en provinciale verkiezingen in Congo.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
BELGISCH-CONGO EN RUANDA-URUNDI (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER LINDEMANS.

DAMES EN HEREN,

Dit wetsontwerp stelt enkele wijzigingen voor aan de wet van 23 maart 1960, betreffende de wetgevende en provinciale verkiezingen in Congo. Zoals blijkt uit de Memorie van Toelichting en de uiteenzetting van de Minister, worden deze wijzigingen, die trouwens geenszins van fundamentele aard zijn, door de feiten opgedrongen.

Een eerste wijziging wordt opgedrongen door de vaststelling dat in sommige streken van Congo de kiezerslijsten niet of slechts onvolledig werden samengesteld. Te dien einde is het nodig de termijn van inschrijving op het register te verlengen. Dit is de draagwijdte van het eerste artikel.

Op een vraag van een lid verklaart de Minister, dat bij zijn weten nog geen kandidaten of lijsten werden afgewezen door het hoofdbureau in voornoemde streken, op grond van de afwezigheid van inschrijving van de kandidaten op de kiezerslijsten die immers niet of slechts gedeeltelijk bestaan.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Dequae.

A. — Leden: de heren Berghmans, Debucquoy, Decker, De Saeger, Devos, Dewulf, Fimmers, Gillès de Pélichy, Lefère, le Hodey, Lindemans, Willot. — Ansele, De Kinder, De Sweemer, Guillaume, Housiaux, Hoyaux, Major, Sainte, Terwagne. — Demuyter, Lahaye.

B. — Plaatsvervangers: Mevr. Craeybeckx-Ory, de heren Eeckman, Kofferschlager, Loos, Parisi, Verhamme. — Detiège, Fayat, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Namèche, Wostyn. — Boey.

Zie:

508 (1959-1960):

— N° 1: Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

27 AVRIL 1960.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 23 mars 1960
relative aux élections législatives et provinciales
au Congo.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU CONGO BELGE ET DU RUANDA-URUNDI (1)
PAR M. LINDEMANS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi apporte quelques modifications à la loi du 23 mars 1960 relative aux élections législatives et provinciales au Congo. Ainsi qu'il ressort de l'Exposé des Motifs et de l'exposé du Ministre, ces modifications, qui d'ailleurs ne concernent pas le fond, s'imposent par les circonstances.

Une première modification résulte du fait que dans certaines régions du Congo les listes électorales n'ont pas été établies ou l'ont été incomplètement. Il y a donc lieu de proroger le délai d'inscription au rôle. Telle est la portée de l'article premier.

À la demande d'un membre, le Ministre déclare, qu'à sa connaissance, aucun candidat ou aucune liste n'ont encore été écartés par le bureau principal dans les régions précitées, pour absence d'inscription des candidats sur les listes électorales qui d'ailleurs n'existent pas ou n'existent qu'en partie.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Dequae.

A. — Membres: MM. Berghmans, Debucquoy, Decker, De Saeger, Devos, Dewulf, Fimmers, Gillès de Pélichy, Lefère, le Hodey, Lindemans, Willot. — Ansele, De Kinder, De Sweemer, Guillaume, Housiaux, Hoyaux, Major, Sainte, Terwagne. — Demuyter, Lahaye.

B. — Suppléants: M^{me} Craeybeckx-Ory, MM. Eeckman, Kofferschlager, Loos, Parisi, Verhamme. — Detiège, Fayat, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Namèche, Wostyn. — Boey.

Voir:

508 (1959-1960):

— N° 1: Projet de loi.

Een tweede wijziging vloeit voort uit de migraties van de bevolking die binnen de provincie Kasai in recente tijd werden vastgesteld. Opdat bij de zetelverdeling het werkelijke bevolkingscijfer van iedere kieskring in acht zou genomen worden, moeten zowel voor de verkiezing van de Kamer als voor deze van de Provinciale vergadering, enkele zetels tussen sommige kieskringen geruild worden. Dat is de draagwijdte van de artikelen 2, 3 en 4 van het ontwerp.

In de derde plaats is gebleken, dat door sommige hoofdbureau's aan artikelen 18 en 19 een extensieve interpretatie werd gegeven, alhoewel de wetgever had bedoeld in deze artikelen de redenen van nietigheid van kandidaturen en lijsten beperkend op te sommen.

Zo werd een lijst verworpen, omdat de akte van voordracht van een lijst niet de vermelding bevatte van het nummer van inschrijving op de kiezerslijst van de peters van de lijst. Deze vermelding werd voorzien door ordonnantie 25/123 van 24 maart 1960, teneinde de identificatie van de kiezers te vergemakkelijken. Maar het lag niet in de bedoeling van de wetgever dergelijk voorschrift te beschouwen als opgelegd op straf van nietigheid.

Dergelijke beslissing van een hoofdbureau is niet vatbaar voor beroep, omdat zij geen betrekking heeft op de verkiesbaarheid van kandidaten (art. 25, wet van 23 maart 1960).

Derhalve is het noodzakelijk, om een juiste toepassing van de wet van 23 maart 1960 te verzekeren, artikelen 18 en 19 van deze wet te precizeren, door duidelijk te maken dat zij beperkend de gronden van nietigheid opsommen.

Anderzijds moeten voor de voordrachten, die werden afgewezen door een extensieve uitlegging van voornoemde artikelen, de termijnen van indiening worden verlengd.

Daartoe strekken de artikelen 2bis en 4bis (respectievelijk artikelen 3 en 6 van de tekst van de Commissie) die bij wijze van amendementen door de regering worden voorgesteld.

Bij de bespreking van artikelen 2 en 3 (artikel 4 van de tekst van de Commissie) wordt voorgesteld en door de Commissie aanvaard, dat telkens in het eerste lid zou gepreciseerd worden door welk artikel van de wet van 23 maart 1960, de tabellen van zetelverdeling worden voorzien (nl. respectievelijk art. 13 en art. 66).

De artikelen van het ontwerp evenals het gehele ontwerp zoals het hierna voorkomt worden eenparig aangenomen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

L. LINDEMANS.

De Voorzitter,

A. DEQUAE.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

In de wet van 23 maart betreffende de wetgevende en provinciale verkiezingen in Congo wordt een artikel 8bis ingelast dat gesteld is als volgt :

« Art. 8bis. — Voor de eerste verkiezingen mag, bij afwijking van artikelen 5, 6 en 7, de inschrijving op het kiezersregister geschieden tot 6 mei 1960. Op die datum is het register definitief afgesloten.

Une deuxième modification se justifie par les migrations de populations, constatées récemment dans la province du Kasai. Pour que lors de la répartition des sièges le chiffre réel de la population de chaque circonscription électorale soit respecté, quelques sièges doivent être échangés entre certaines circonscriptions électorales, en ce qui concerne les élections pour la Chambre et pour l'assemblée provinciale. T'el est l'objet des articles 2, 3 et 4 du projet.

En troisième lieu, il a été constaté que certains bureaux principaux avaient donné une interprétation extensive aux articles 18 et 19, alors que le législateur a voulu donner dans ces articles une énumération restrictive des causes de nullité de candidatures et de listes.

Ainsi, une liste a été rejetée parce que l'acte de présentation ne portait pas le numéro d'inscription à la liste des électeurs des parrains de la liste. Cette mention a été prescrite par l'ordonnance 25/123 du 24 mars 1960, en vue de faciliter l'identification des électeurs. Or, le législateur n'a pas eu l'intention de considérer pareille condition comme imposée à peine de nullité.

Pareille décision d'un bureau principal n'est pas susceptible d'appel parce qu'elle ne se rapporte pas à l'éligibilité des candidats (art. 25, loi du 23 mars 1960).

Dès lors, pour assurer une application exacte de la loi du 23 mars 1960, il y a lieu de préciser les articles 18 et 19 en énonçant clairement qu'ils énumèrent limitativement les causes de nullité.

D'autre part, il convient de proroger les délais de dépôt pour les présentations refusées à la suite d'une interprétation extensive des articles précités.

C'est l'objet des articles 2bis et 4bis (respectivement articles 3 et 6 du texte de la Commission) proposés sous forme d'amendements par le Gouvernement.

Lors de la discussion des articles 2 et 3, il a été proposé, et admis par la Commission, qu'il soit précisé chaque fois au premier alinéa dans quel article de la loi du 23 mars 1960 sont prévus les tableaux de répartition des sièges (à savoir respectivement l'article 13 et l'article 66).

Les articles du projet de même que le projet dans son ensemble, tel qu'il figure ci-après, sont adoptés à l'unanimité.

Ce rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

L. LINDEMANS.

Le Président,

A. DEQUAE.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

La loi du 23 mars 1960 relative aux élections législatives et provinciales au Congo est complétée par un article 8bis, libellé comme suit :

« Art. 8bis. — Aux premières élections l'inscription au rôle peut, par dérogation aux articles 5, 6 et 7, être effectuée jusqu'au 6 mai 1960. Le rôle est définitivement clôturé à cette date.

» Tot 10 mei 1960 mag de commissie van toezicht, zelfs bij afwezigheid van een voorafgaand bezwaarschrift bij de bevoegde overheid, beslissen tot de inschrijving van de kiezers die het aanvragen, op het register. »

Art. 2.

De in artikel 13 van dezelfde wet bedoelde tabel (n° 1) wordt als volgt gewijzigd :

6. Kasalprovincie.

	Zetels
Stad Luluaburg en district Lulua	7
District Sankuru	4
District Kabinda	6
District Kasai	5
Totaal	22

Art. 3.

§ 1. — In artikel 18 van dezelfde wet worden de woorden « een kandidatuur is ongeldig » vervangen door « een kandidatuur is slechts ongeldig ».

§ 2. — In artikel 19 van dezelfde wet worden de woorden « een lijst is ongeldig » vervangen door « een lijst is slechts ongeldig ».

Art. 4.

De in artikel 66 van dezelfde wet bedoelde tabel (n° 2) wordt als volgt gewijzigd :

6. Kasaiprovincie.

	Zetels
<i>Stad Luluaburg</i>	4
<i>District Lulua :</i>	
Gewest Dibaya	4
Gewest Luiza	4
Gewest Kazumba	5
Gewest Demba	3
Gewest Dimbelenge	3
<i>District Sankuru :</i>	
Gewest Lusambo	2
Gewest Lodja	4
Gewest Katako-Kombe	3
Gewest Lubefu	2
Gewest Lomela	1
Gewest Kole	2
<i>District Kabinda :</i>	
Gewest Kabinda	3
Gewest Sentery	3
Gewest Gandajika	3
Gewest Mwene-Ditu	3
Gewest Bakwanga	6
<i>District Kasai :</i>	
Gewest Luebo	2
Gewest Mweka	4
Gewest Tshikapa	6
Gewest Port-Francqui	2
Gewest Dekese	1
Totaal	70

» La commission de contrôle peut, même en l'absence de réclamation préalable auprès de l'autorité compétente, décider jusqu'au 10 mai 1960 l'inscription au rôle des électeurs qui le demandent. »

Art. 2.

Le tableau (n° 1) visé à l'article 13 de la même loi est modifié comme suit :

6. Province du Kasai.

	Sièges
Ville de Luluabourg et district de Lulua ...	7
District de Sankuru	4
District de Kabinda	6
District du Kasai	5
Total	22

Art. 3.

§ 1. — Dans l'article 18 de la même loi, les mots « une candidature est nulle », sont remplacés par « une candidature n'est nulle que ».

§ 2. — Dans l'article 19 de la même loi, les mots « une liste est nulle » sont remplacés par « une liste n'est nulle que ».

Art. 4.

Le tableau (n° 2) visé à l'article 66 de la même loi est modifié comme suit :

6. Province du Kasai.

	Sièges
<i>Ville de Luluabourg</i>	4
<i>District de la Lulua :</i>	
Territoire de Dibaya	4
Territoire de Luiza	4
Territoire de Kazumba	5
Territoire de Demba	3
Territoire de Dimbelenge	3
<i>District du Sankuru :</i>	
Territoire de Lusambo	2
Territoire de Lodja	4
Territoire de Katako-Kombe	3
Territoire de Lubefu	2
Territoire de Lomela	1
Territoire de Kole	2
<i>District de Kabinda :</i>	
Territoire de Kabinda	3
Territoire de Sentery	3
Territoire de Gandajika	3
Territoire de Mwene-Ditu	3
Territoire de Bakwanga	6
<i>District Kasai :</i>	
Territoire de Luebo	2
Territoire de Mweka	4
Territoire de Tshikapa	6
Territoire de Port-Francqui	2
Territoire de Dekese	1
Total	70

Art. 5.

Wanneer de toepassing van artikelen 2 en 3 van de wet, na het neerleggen van de lijsten, een vermindering voor gevolg heeft van het aantal zetels dat vroeger aan de kieskring was toebedeeld, worden de geldige lijsten behouden zelfs indien zij een groter aantal kandidaten bedragen dan anderhalve maal het nieuw aantal zetels.

Wanneer de toepassing van dezelfde artikelen na het neerleggen van de lijsten een vermeerdering voor gevolg heeft van het aantal zetels dat vroeger aan de kieskring was toebedeeld, mogen aanvullende lijsten worden ingediend bij deze die het wettelijk maximum van kandidaten niet overschrijden om het aantal kandidaten op het nieuw voorziene quorum te brengen.

Art. 6.

De kandidaturen of lijsten die binnen de bij artikel 17 gestelde termijnen werden ingediend en die om een andere reden afgewezen werden dan die bij artikelen 18 en 19 bepaald, moeten door het hoofdbureau worden aanvaard in zover zij voldoen aan de door de wet gestelde voorwaarden en indien zij vóór 6 mei 1960 opnieuw worden ingediend.

Binnen de vier en twintig uren van de nieuwe indiening doet het hoofdbureau uitspraak over de geldigheid van deze voordrachten.

Hoger beroep tegen de beslissingen van het hoofdbureau inzake verkiesbaarheid moet worden ingesteld binnen vier en twintig uren van de betekening van de beslissing en overeenkomstig de bij artikel 25 voorziene procedure.

Art. 7.

Deze wet treedt in werking op 1 april 1960.

Art. 5.

Lorsque l'application des articles 2 et 3 de la présente loi a pour effet de diminuer, après le dépôt des listes, le nombre de sièges attribué précédemment à une circonscription électorale, les listes valables le restent même si elles comportent un nombre de candidats supérieur à une fois et demie le nouveau nombre de sièges.

Lorsque l'application de ces mêmes articles a pour effet d'augmenter, après le dépôt des listes, le nombre des sièges attribué précédemment à une circonscription électorale, des listes complémentaires à celles portant le maximum de candidatures autorisé par la loi, peuvent être déposées pour porter le nombre des candidats au nouveau quorum prévu.

Art. 6.

Les présentations des candidats ou des listes faites dans les délais prévus à l'article 17 et qui ont été écartées pour une cause autre que celles visées aux articles 18 et 19, doivent être acceptées par le bureau principal pour autant qu'elles répondent aux conditions fixées par la loi et sont réintroduites avant le 6 mai 1960.

Dans les vingt-quatre heures qui suivent cette réintroduction, le bureau principal se prononce sur la validité de ces présentations.

L'appel contre les décisions du bureau principal en matière d'éligibilité doit dans les vingt-quatre heures de la notification de la décision être introduit conformément à la procédure prévue à l'article 25.

Art. 7.

La présente loi sort ses effets le 1^{er} avril 1960.